

**CIS**

Русский, 1

**GB**

English, 13

**PWSC 6108 S**

### Содержание

#### Установка, 2-3

Распаковка и нивелировка  
Подключение к водопроводу и электричеству  
Первый цикл стирки  
Технические характеристики

#### Описание стиральной машины и порядка запуска программы, 4-5

Панель управления  
Индикаторы  
Порядок запуска программы

#### Программы, 6

Таблица программ

#### Персонализированные настройки, 7

Регулировка температуры  
Выбор скорости отжима  
Дополнительные функции

#### Моющие средства и типы белья, 8

Распределитель моющих средств  
Отбеливание  
Подготовка белья  
Изделия, требующие деликатной стирки  
Система балансировки белья

#### Предосторожности и рекомендации, 9

Общие требования к безопасности  
Утилизация  
Аварийное открытие люка

#### Техническое обслуживание и уход, 10

Отключение воды и электрического тока  
Уход за стиральной машиной  
Уход за распределителем моющих средств  
Уход за насосом  
Проверка водопроводного шланга

#### Поиск неисправностей и методы их устранения, 11

#### Сервисное обслуживание, 12

# Установка

CIS

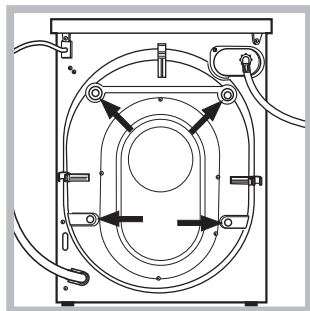
! Важно сохранить данное руководство для его последующих консультаций. В случае продажи, передачи или переезда на новую квартиру необходимо проверить, чтобы руководство оставалось вместе со стиральной машиной, чтобы ее новый владелец мог ознакомиться с порядком ее функционирования и соответствующими предупреждениями.

! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения о монтаже изделия, его эксплуатации и безопасности.

## Распаковка и выравнивание

### Снятие упаковки

1. Распаковать стиральную машину.
2. Проверить, чтобы стиральная машина не была повреждена в процессе перевозки. При обнаружении повреждений не выполнять ее подсоединений, а обратиться к продавцу.



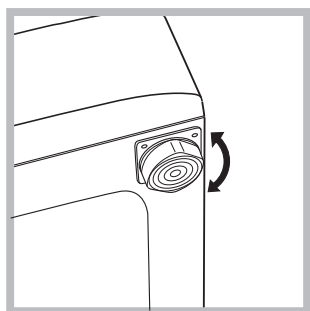
3. Снимите 4 винта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и резиновую заглушку с соответствующей распорной шайбой, расположенные в задней части стиральной машины (см. схему).

4. Закройте отверстия прилегающими резиновыми заглушками.
5. Сохраните все детали: они должны быть установлены на стиральную машину в случае ее повторно й перевозки.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

### Нивелировка

1. Установите стиральную машину на плоском и прочном полу, не прислоняя ее к стенам, мебели и прочим предметам.



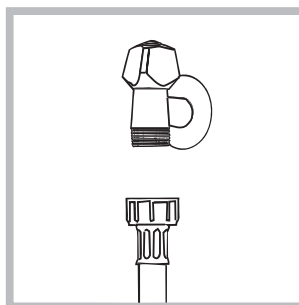
2. Если пол не является идеально горизонтальным, необходимо компенсировать неровность, отрегулировав по высоте передние ножки (см. схему). Уклон, измеренный при помощи уровня, установленного на

поверхность машины, не должен превышать 2°.

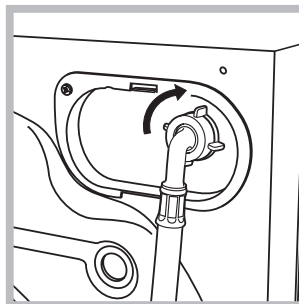
Точное выравнивание обеспечивает стабильность стиральной машины, помогает избежать ее вибраций и смещений в процессе функционирования. В случае установки машины на ковер или ковровое покрытие отрегулировать ножки таким образом, чтобы под стиральной машиной оставался достаточный зазор для вентиляции.

## Водопроводное и электрическое подсоединение

### Порядок подсоединения водопроводного шланга



1. Прикрутите шланг подачи к водопроводному крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 газ, (см. схему). Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.



2. Подсоедините водопроводный шланг к машине, привинтив его к специальному водопроводному крану, расположенному в задней верхней части справа (см. схему).

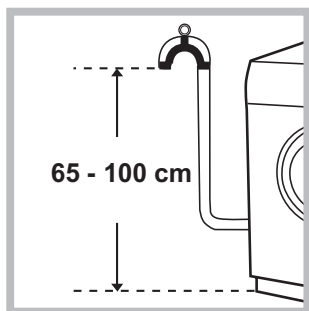
3. Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

! Водопроводное давление в кране должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технические данные (см. страницу рядом).

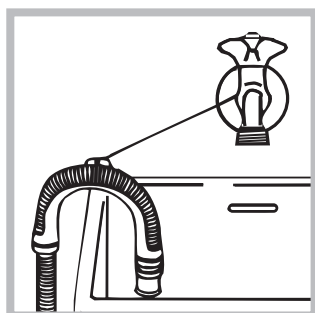
! Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или к уполномоченному сантехнику.

! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

! Используйте шланги, прилагающиеся к машине.

**Присоединение сливного шланга**


Подсоедините сливной шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу или к настенному сливу, расположенному на высоте 65 – 100 см от пола.



или поместите конец шланга в раковину или в ванну, прикрепив прилагающуюся направляющую к крану (см. схему). Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинительные шланги. При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

**Электрическое подключение**

Перед подсоединением штепсельной вилки изделия к сетевой розетке необходимо проверить следующее:

- сетевая розетка должна быть заземлена и соответствовать нормативам;
- сетевая розетка должна быть рассчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- напряжение электропитания должно соответствовать значениям, указанным в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- сетевая розетка должна быть совместимой со штепсельной вилкой стиральной машины. В противном случае необходимо заменить сетевую розетку или штепсельную вилку.

! Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как является опасным подвергать ее воздействию дождя и грозы.

! Стиральная машина должна быть расположена таким образом, чтобы доступ к сетевой розетке оставался свободным.

! Не используйте удлинители и тройники.

! Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными техниками.

Внимание! Компания-производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеописанных правил.

**Первый цикл стирки**

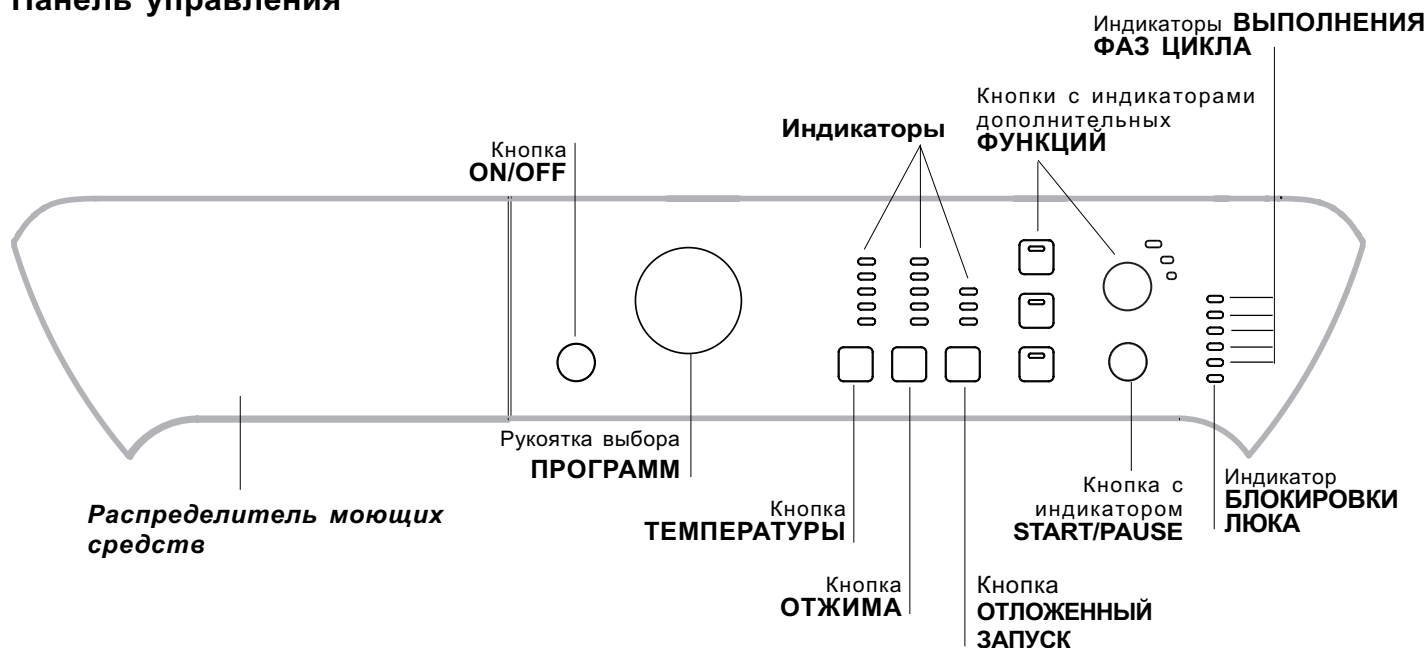
По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным веществом, но без белья, по программе 2.

Технические характеристики	
Модель	PWSC 6108 S
Страна-изготовитель	Италия
Габаритные размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 44,5 см
Вместимость	1 - 6 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Гидравлические параметры	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 40 л
Скорость отжима	до 1000 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу EN 60456	программа 2; температура 60°C; при загрузке до 6 кг.
	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость); - 2006/95/CE (Низкое напряжение); - 2002/96/CE
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.	
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: <b>IPX04</b>	
Класс энергопотребления	A

# Описание стиральной машины и порядка запуска программы

CIS

## Панель управления



**Распределитель моющих средств:** для загрузки стиральных веществ и добавок (см. «Моющие средства и типы белья»).

Кнопка **ON/OFF**: служит для включения и выключения стиральной машины.

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ**: служит для выбора программ. В процессе выполнения программы рукоятка не вращается.

Кнопки с индикаторами дополнительных **ФУНКЦИЙ**: служат для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор, соответствующий выбранной функции, останется включенным.

Кнопка **ОТЖИМА**: служит для выбора скорости отжима или для его исключения (см. «Персонализированные настройки»).

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРЫ**: служит для настройки температуры или для стирки в холодной воде (см. «Персонализированные настройки»).

Кнопка **ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК**:  
Задерживает запуск машины вплоть до 9 часов. Нажмите кнопку несколько раз вплоть до включения индикатора, соответствующего нужному значению задержки. При четвертом нажатии кнопки эта функция отключается.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажав на кнопку **START/PAUSE**, можно изменить значение задержки только в

сторону уменьшения вплоть до запуска выбранной программы.

! Эта функция совместима с любой программой.

индикаторы **ВЫПОЛНЕНИЯ ФАЗ ЦИКЛА**: показывают последовательность выполнения программы стирки. Включенный индикатор соответствует текущей фазе.

Индикатор **БЛОКИРОВКИ ЛЮКА**: показывает, можно ли открыть люк (см. страницу сбоку).

Кнопка с индикатором **START/PAUSE**: служит для запуска или для временного прерывания программы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для временного прерывания текущего цикла стирки нажмите эту кнопку. Соответствующий индикатор замигает оранжевым цветом, а индикатор текущей фазы стирки будет гореть, не мигая. Если индикатор **БЛОКИРОВКИ ЛЮКА** погас, можно открыть люк.

Для возобновления цикла стирки с момента, когда он был прерван, вновь нажмите **START/PAUSE**.

### Режим ожидания

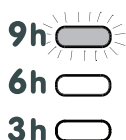
Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку **ON/OFF** и подождите, пока машина вновь включится.

## Индикаторы

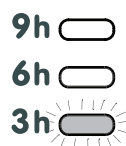
Индикаторы сообщают пользователю важные сведения. Значение индикаторов:

### Таймер отсрочки

Если была включена функция «Таймер отсрочки» (см. «Персонализированные настройки»), после запуска программы начнет мигать индикатор, соответствующий заданному времени задержки:








По мере отсчета времени будет показываться остающееся время вместе с миганием соответствующего индикатора.



По истечении выделенной задержки активизируется заданная программа.

### Индикаторы текущей фазы цикла:

После выбора и запуска цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая последовательность выполнения программы:

Стирка	
Полоскание	
Отжим	
Слив	
Конец цикла	

### Кнопки дополнительных функций и соответствующие индикаторы

При выборе функции загорается соответствующая кнопка.

Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, соответствующий индикатор будет мигать, и такая функция не будет включена.

Если выбранная функция является несовместимой с другой, ранее заданной дополнительной функцией, будет мигать индикатор первой выбранной функции, и будет включена только вторая дополнительная функция, индикатор включенной функции загорится.


**Примечание:** если активирована дополнительная функция SMART, любая другая несовместимая функция не может быть активирована.

### Индикатор блокировки люка:

Включенный индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открытия. Для того чтобы открыть его, необходимо дождаться, когда индикатор погаснет. Если требуется открыть люк после пуска цикла, нажмите кнопку START/PAUSE. Когда погаснет индикатор БЛОКИРОВКА ЛЮКА, можно открыть люк.

**!** Частое мигание индикаторов «Дополнительные функции» и индикатора START/PAUSE, а также включение индикатора «текущая фаза» и «ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН» означает аномалию (см. «Поиск неисправностей и методы их устранения»).

## Порядок запуска программы

1. Включите машину при помощи кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем останутся включенными индикаторы настроек выбранной программы, и будет мигать индикатор START/PAUSE.
2. Загрузите белье в барабан и закройте люк.
3. Задайте ручкой ПРОГРАММА нужную программу.
4. Задайте температуру стирки (см. «Персонализированные настройки»).
5. Задайте скорость отжима (см. «Персонализированные настройки»).
6. Поместите моющие средства и добавки (см. «Стиральные вещества и типы белья»).
7. Включите нужные дополнительные функции.
8. Запустите программу при помощи кнопки START/PAUSE, соответствующий индикатор загорится синим цветом. Для отмены заданного цикла переключите машину в режим паузы при помощи кнопки START/PAUSE и выберите новый цикл.
9. По завершении программы загорится индикатор END. Люк можно открывать после выключения индикатора БЛОКИРОВКИ ЛЮКА . Выньте белье и оставьте люк полуоткрытым для сушки барабана. Выключите стиральную машину, нажав кнопку ON/OFF.

# Программы

CIS

Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс. темп. (°C)	Макс. скорость (об./мин.)	Стиральные средства				Макс. загрузка (кг)	Продолжить цикла
				Предварительная стирка	Стирка	Отбеливатель	Ополаскиватель		
<b>Smart программы</b>									
1	<b>ХЛОПОК:</b> стирка с замачиванием	90°	1000	●	●	-	●	6	180
2	<b>ХЛОПОК:</b> сильнозагрязненное белое бельё.	90°	1000	-	●	●	●	6	170
2	<b>ХЛОПОК (1):</b> сильнозагрязнённое белое и прочно окрашенное цветное бельё.	60°	1000	-	●	●	●	6	163
2	<b>ХЛОПОК (2):</b> сильнозагрязнённое белое и деликатное цветное бельё.	40°	1000	-	●	●	●	6	119
3	<b>ХЛОПОК:</b> сильнозагрязнённое белое и прочно окрашенное цветное бельё.	60°	1000	-	●	●	●	6	119
4	<b>ХЛОПОК ЦВЕТНОЙ (3):</b> слабозагрязнённое белое и деликатное цветное бельё.	40°	1000	-	●	●	●	6	86
5	<b>СИНТЕТИКА:</b> сильнозагрязнённое прочно окрашенное цветное бельё.	60°	800	-	●	●	●	2,5	75
6	<b>СИНТЕТИКА:</b> слабозагрязнённое прочно окрашенное цветное бельё.	40°	800	-	●	●	●	2,5	70
7	<b>Джинсы</b>	40°	800	-	●	-	●	2,5	60
8	<b>Рубашки</b>	40°	600	-	●	●	●	2	70
9	<b>Экспресс 30':</b> для быстрого освежения слабозагрязнённого белья (не для шерсти, шелка и изделия ручной стирки).	холодная вода	800	-	●	-	●	3	30
<b>Специальные программы</b>									
10	<b>ШЕРСТЬ:</b> для шерсти, кашемира и т.д.	40°	600	-	●	-	●	1,5	46
11	<b>ШЕЛК/ЗАНАВЕСКИ:</b> для изделий из шелка, вискозы и нижнего белья.	30°	0	-	●	-	●	1	55
12	<b>Спортивная обувь</b>	30°	600	-	●	-	●	(макс. 2 пары.)	50
13	<b>Верхняя одежда</b>	30°	400	-	●	-	-	1,5	46
<b>Дополнительные программы</b>									
	Полоскание	-	1000	-	-	●	●	6	36
	Отжим	-	1000	-	-	-	-	6	16
	Слив без отжима	-	0	-	-	-	-	6	2

Для всех институтов тестирования:

- 1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу 2 с температурой 60°C.
- 2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 2 с температурой 40°C.
- 3) Короткая программа для х/б белья: задайте программу 4 с температурой 40°C.

## Регулировка температуры

Настройка температуры стирки производится при помощи регулятора ТЕМПЕРАТУРЫ (см. *Таблицу программ*). Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (❄).

Машина автоматически не допускает выбор температуры, превышающей максимальное значение, предусмотренное для каждой программы.

## Выбор скорости отжима

Выбор скорости отжима выбранной программы производится при помощи регулятора скорости ОТЖИМ.

Для разных программ предусматривается разная максимальная скорость отжима:

Программы	Максимальная скорость отжима
Хлопок	1000 оборотов в минуту
Синтетические ткани	800 оборотов в минуту
Шерсть	600 оборотов в минуту
Шелк	без отжима

Скорость отжима может быть уменьшена, или же отжим может быть совсем исключен, повернув регулятор в положение .

Машина автоматически не допускает выбор скорости отжима, превышающей максимальную скорость, предусмотренную для каждой программы.

## Дополнительные функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья.

Порядок выбора функций:

1. нажмите кнопку нужной вам функции;
2. включение соответствующего индикатора означает, что функция включена.

Примечание: Частое мигание индикатора означает, что данная функция не может быть выбрана для заданной программы.

## SMART

Дополнительная функция SMART позволяет оптимизировать результат стирки в зависимости от объема белья, загруженного в машину, сокращая продолжительность стирки, а также расход воды и электроэнергии. Кроме того при помощи кнопки SMART можно выбрать нужный Вам режим стирки.

**Intensive:** интенсивный режим стирки для белья с сильным загрязнением.

**4 You:** стандартный режим стирки для белья с обычным загрязнением.

**Fast:** короткий режим стирки для белья с незначительным загрязнением.

! Эта функция может быть активирована только для программ 1, 2, 3, 4, 5, 6 (для всех трех уровней) и 7, 8, 9 (уровни 4 You и Fast).



## Дополнительное полоскание

При выборе этой функции повышается эффективность ополаскивания, обеспечивая максимальное удаление стирального вещества. Эта функция особенно удобна для людей с кожей, чувствительной к стиральным веществам.

! Не может быть активирована в программах 9, , .

## Легкая глажка

При выборе этой функции циклы стирки и отжима изменяются таким образом, чтобы сократить сминаемость белья. По завершении цикла машина производит медленное вращение барабана. Индикатор функции "Легкая глажка" и индикатор START/PAUSE мигают (первый синим, второй оранжевым цветом). Для завершения цикла нажмите кнопку START/PAUSE или кнопку "Легкая глажка". При выборе программы 11-13 машина завершает цикл без слива воды, и индикатор функции "Легкая глажка" и индикатор START/PAUSE мигают. Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажать кнопку START/PAUSE или кнопку "Легкая глажка".

! Не может быть активирована в программах 9, 10, 12, , .

## Отбеливание

Цикл отбеливания для удаления наиболее стойких загрязнений. Налейте отбеливатель в дополнительную вставку 4 (см. "Отбеливание").

! Эта функция несовместима с программами 1, 7, 9, 10, 11, 12, 13, , .

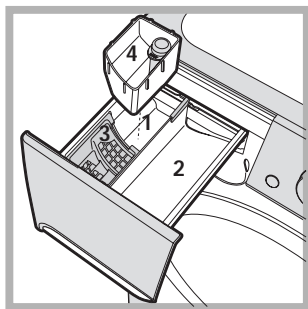
# Моющие средства и типы белья

CIS

## Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки стирального вещества: избыток стирального вещества не гарантирует более эффективную стирку, напротив, способствует образованию налетов внутри стиральной машины и загрязнению окружающей среды.

**!** Не используйте моющие средства для ручной стирки, так как они образуют слишком много пены.



Выньте распределитель и поместите в него моющее средство или добавку в следующем порядке.

### Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Перед загрузкой стирального порошка убедитесь, что отделение

4 для отбеливателя в нем не установлено.

### Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

Жидкое средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.

### Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

Не заполняйте отделение 3 для ополаскивателей выше решетки.

### Дополнительное отделение 4:

Отбеливатель и деликатный отбеливатель.

## Отбеливание

**!** Обычный отбеливатель применяют при стирке прочных белых тканей; деликатный отбеливатель можно использовать для цветных, синтетических и шерстяных тканей. Лоток 4 для отбеливателя вставляется в отделение 1 распределителя моющих средств. Не заполняйте лоток 4 выше отметки **max**. Для осуществления только отбеливания налейте отбеливатель в дополнительную вставку 4, выберите программу "Полоскание" и задействуйте функцию "Отбеливание". Для отбеливания в процессе стирки добавьте стиральный порошок и смягчитель, выберите нужную программу и задействуйте функцию «Отбеливание».

Использование дополнительной вставки 4 исключает возможность применения предварительной стирки.

## Подготовка белья

- Разделите белье по следующим признакам:
  - тип ткани / обозначения на этикетке.
  - цвет: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Не превышайте максимальную загрузку барабана, указанную для сухого белья:
  - Прочные ткани: макс. 6 кг
  - Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
  - Деликатные ткани: макс. 2 кг
  - Шерсть: макс. 1,5 кг
  - Шелк: макс. 1 кг

## Сколько весит белье?

- 1 простыня 400-500 гр.
- 1 наволочка 150-200 гр.
- 1 скатерть 400-500 гр.
- 1 халат 900-1200 гр.
- 1 полотенце 150-250 гр.

## Изделия, требующие деликатной стирки

**Джинсы:** выверните наизнанку изделия перед стиркой и используйте жидкое моющее средство. Используйте программу 7.

**Рубашки:** используйте специальную программу 8 для стирки рубашек из разных тканей и разных расцветок. Это обеспечит максимальную сохранность вещей и сократит их сминаемость.

**Зкспресс 15'** (программа 9): предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья цикл длится всего 15 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. По этой программе (9, 30°C) можно стирать вместе белье из разных тканей (за исключением шерсти и шелка) с максимальной загрузкой 1,5 кг.

**Шерсть:** в режиме программы 10 стиральной машины можно выстирать любые шерстяные изделия, в том числе изделия с этикеткой "только ручная стирка". Для достижения лучших результатов используйте специальное моющее средство и не превышайте 1,5 кг загрузки стирки.

**Шелк:** используйте специальную программу 11 для стирки всех шелковых вещей. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для деликатных тканей.

**Занавески:** рекомендуется свернуть их и поместить в прилагающийся мешок. Используйте программу 11.

**Спортивная обувь** (программа 12): разработана для стирки спортивной обуви; для достижения лучших результатов не рекомендуем стирать более 2 пар обуви за один раз.

**Верхняя одежда** (программа 13) разработана для стирки водоотталкивающих тканей и ветровок (напр., goretex, полиэстер, нейлон); для достижения лучших результатов используйте жидкие моющие средства в соответствующей дозировке для полузагрузки; обработайте предварительно манжеты, воротники и участки с пятнами; не используйте смягчитель или моющие средства со смягчителем. *Эта программа не предназначена для стирки пуховиков.*

## Система балансировки белья

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной.



! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

## Общие требования к безопасности

- После использования машины **обязательно** отключайте ее от сети переменного тока и закрывайте водопроводный кран.
- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Стиральной машиной должны пользоваться только взрослые лица, соблюдающие инструкции, приведенные в данном техническом руководстве.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или во влажной одежде.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения изделия из электро розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не открывайте распределитель порошка в процессе стирки.
- Избегайте контактов со сливаемой водой, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается открывать люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открытия машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Избегайте контактов детей с работающей стиральной машиной.
- В процессе стирки люк стиральной машины может нагреться.
- При необходимости переместить стиральную машину следует выполнять эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед загрузкой в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.
- Стиральная машина не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры со стиральной машиной.

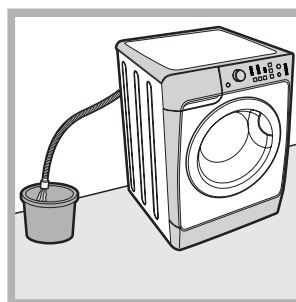
## Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью повторного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и

электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзина, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации. За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

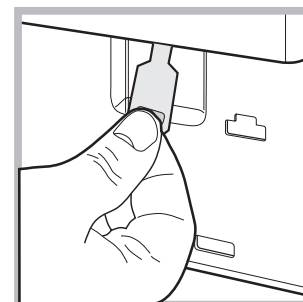
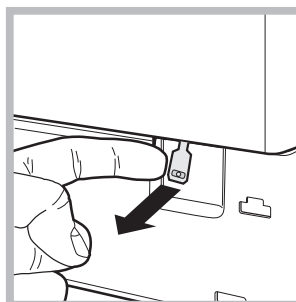
## Аварийное открытие люка

Если по причине отключения электроэнергии невозможно открыть люк машины, чтобы выгрузить чистое белье, действуйте следующим образом:



1. выньте штепсельную вилку машины из электро розетки.
2. проверьте, чтобы уровень воды в машине был ниже отверстия люка. В противном случае слейте излишек воды через сливную трубу в ведро, как показано на схеме.

3. снимите переднюю панель стиральной машины (см. схему ниже).



4. потяните наружу язычок, показанный на схеме, вплоть до освобождения пластикового блокировочного винта. Затем потяните его вниз и одновременно откройте люка.

5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

# Техническое обслуживание и уход

CIS

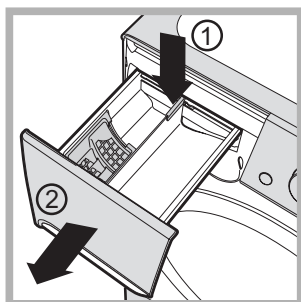
## Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку из электро розетки в процессе чистки и технического обслуживания стиральной машины.

## Уход за стиральной машиной

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины используйте тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

## Уход за распределителем моющих средств



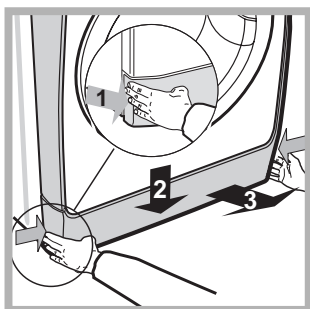
Чтобы вынуть дозатор, нажмите на язычок (1) и вытащите дозатор (2) (см. рисунок). Промойте ячейку под струей воды. Эта операция должна выполняться регулярно.

## Уход за насосом

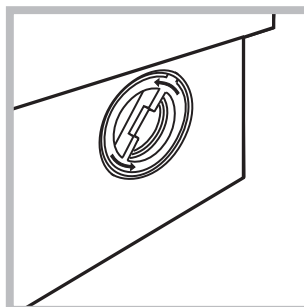
Стиральная машина оснащена самоочищающимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

**!** Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:



1. снимите переднюю панель стиральной машины, нажав в центре, затем потяните ее вниз за края и снимите ее (см. схему).



2. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (см. схему): небольшая утечка воды является нормальным явлением;

3. тщательно прочистите внутри кожуха;
4. закрутите крышку на место;
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

## Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное давление воды в водопроводе может привести к внезапному отсоединению шланга.

**!** Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

# Поиск неисправностей и методы их устранения

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Авторизованный сервисный центр (см. *Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

## Неисправности:

**Стиральная машина не включается.**

**Цикл стирки не запускается.**

**Стиральная машина не заливает воду (часто мигает индикатор первой фазы стирки).**

**Машина непрерывно заливает и сливает воду.**

**Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье.**

**Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.**

**Утечки воды из стиральной машины.**

**Индикаторы дополнительных функций и индикатор «START/PAUSE» мигают, и один из индикаторов «текущая фаза» и индикатор «БЛОКИРОВКИ ЛЮКА» горят, не мигая.**

**В процессе стирки образуется слишком обильная пена.**

## Возможные причины / Методы устранения:

- Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта.
- В доме отключено электричество.

- Люк машины закрыт неплотно.
- Не была нажата кнопка ON/OFF.
- Не была нажата кнопка START/PAUSE.
- Перекрыт водопроводный кран.
- Была запрограммирована задержка запуска цикла.

- Водопроводный шланг не подсоединен к крану.
- Шланг согнут.
- Перекрыт водопроводный кран.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка START/PAUSE.

- Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (см. «Установка»).
  - Конец сливного шланга погружен в воду (см. «Установка»).
  - Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха.
- Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.

- Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную.
- Включена дополнительная функция «Легкая глажка»: для завершения программы нажмите кнопку START/PAUSE («Персонализированные настройки»).
- Сливной шланг согнут (см. «Установка»).
- Засорен сливной трубопровод.

- В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. «Установка»).
- Стиральная машина установлена неровно (см. «Установка»).
- Машина зажата между стены и мебелью (см. «Установка»).

- Плохо прикручен водопроводный шланг (см. «Установка»).
- Засорен распределитель моющего средства (порядок его чистки см. в параграфе «Техническое обслуживание и уход»).
- Сливной шланг плохо закреплен (см. «Установка»).

- Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Сервисную Службу.

- Моющее средство непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное).
- В распределитель было помещено чрезмерное количество моющего средства.

# Сервисное обслуживание

---

CIS

## **Перед тем как обратиться в Авторизованный сервисный центр:**

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

**!** Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

## **При обращении в Авторизованный сервисный центр необходимо сообщить:**

- тип неисправности;
- модель изделия (Мод.);
- номер тех. паспорта (серийный №).

Серийный номер и модель указаны на паспортной табличке, расположенной на задней панели и спереди люка стиральной машины.

**Производитель:** Indesit Company  
Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия

**Импортер:** ООО «Индезит РУС»

**С вопросами (в России) обращаться по адресу:** до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46  
с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

GB

English

PWSC 6108 S

### Contents

#### Installation, 14-15

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

#### Description of the washing machine and starting a wash cycle, 16-17

Control panel  
Indicator lights  
Starting a wash cycle

#### Wash cycles, 18

Table of wash cycles

#### Personalisation, 19

Setting the temperature  
Setting the spin speed  
Functions

#### Detergents and laundry, 20

Detergent dispenser drawer  
Preparing the laundry  
Garments requiring special care  
Load balancing system

#### Precautions and tips, 21

General safety  
Disposal  
Opening the porthole door manually

#### Care and maintenance, 22

Cutting off the water or electricity supply  
Cleaning the washing machine  
Cleaning the detergent dispenser drawer  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose

#### Troubleshooting, 23

#### Service, 24

# Installation

GB

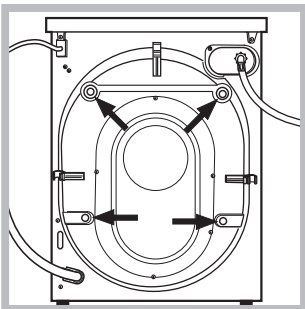
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



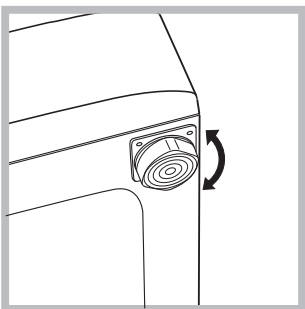
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

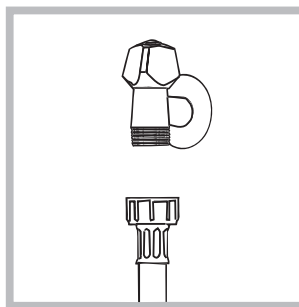


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

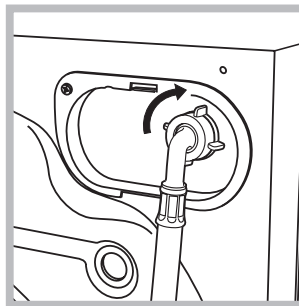
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

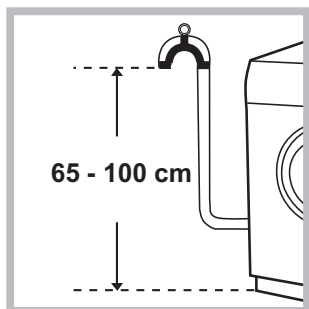
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

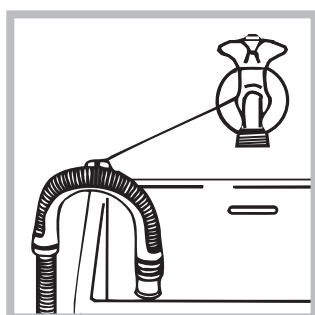
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

### Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

### Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.


! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

### The first wash cycle

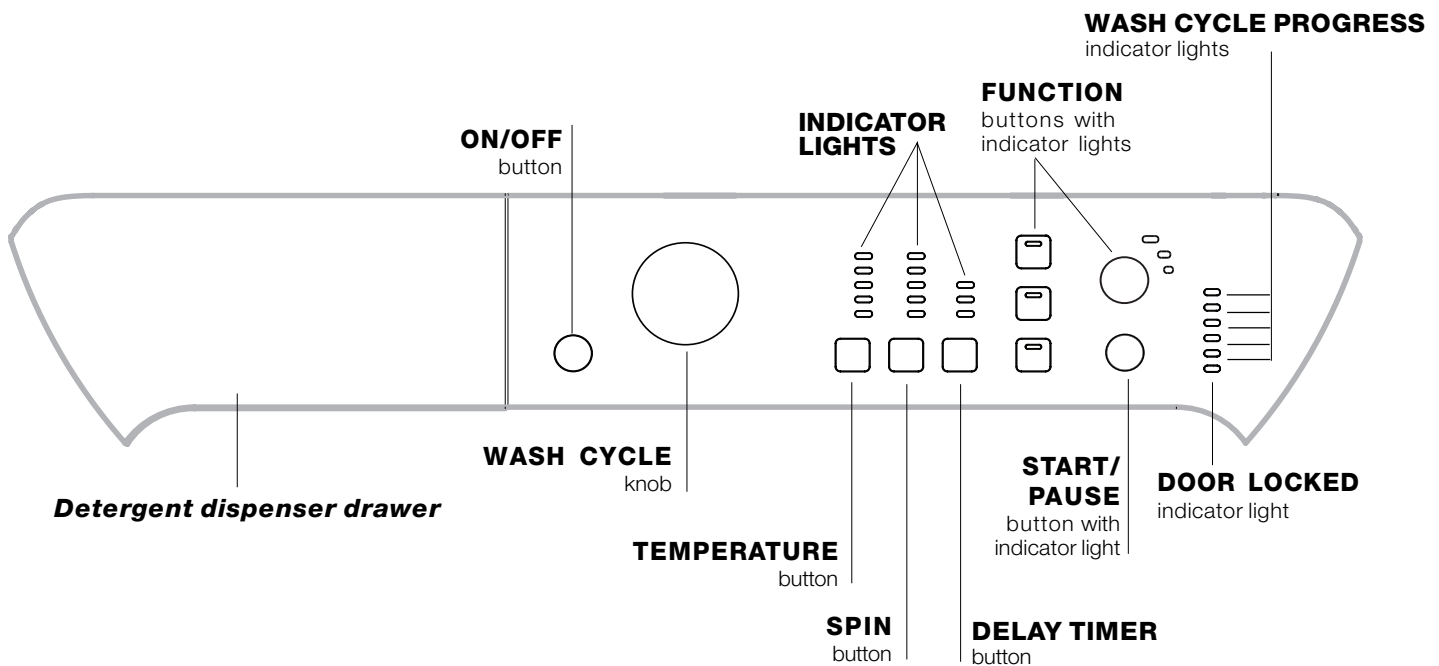
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

Technical data	
<b>Model</b>	PWSC 6108 S
<b>Dimensions</b>	width 59.5 cm height 85 cm depth 44,5 cm
<b>Capacity</b>	from 1 to 6 kg
<b>Electrical connections</b>	please refer to the technical data plate fixed to the machine
<b>Water connections</b>	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 40 litres
<b>Spin speed</b>	up to 1000 rotations per minute
<b>Energy rated programmes according to regulation EN 60456</b>	programme 2; temperature 60°C; using a load of 6 kg.
	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2002/96/EC - 2006/95/EC Low Voltage)

# Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

## Control panel



**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

**ON/OFF button:** switches the washing machine on and off.

**WASH CYCLE knob:** programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

**FUNCTION buttons with indicator light:** used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

**TEMPERATURE button:** sets the temperature or the cold wash cycle (see “Personalisation”).

**SPIN button:** sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (see “Personalisation”).

**DELAY TIMER button:** delays the start of the wash cycle by up to 9 hours.

Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time turns on. When the button is pressed for the fourth time, the option will be deactivated.


**N.B.:** once the START/PAUSE button has been pressed, the delay time can only be modified by decreasing it until the set programme is launched.

! This option is available on all programmes.

**WASH CYCLE PROGRESS indicator lights:** used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress.

**DOOR LOCKED indicator light:** indicates whether the door may be opened or not (see next page).

**START/PAUSE button with indicator light:** starts or temporarily interrupts the wash cycles.

**N.B.** To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED  indicator light is switched off, the door may be opened.

To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

### Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

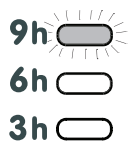


## Indicator lights

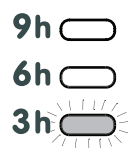
The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

### Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (see "Personalisation"), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:








As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



The set programme will start once the selected time delay has expired.

### Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash	
Rinse	
Spin	
Drain	
End of wash cycle	 END

### Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.

If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated. If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

**Note:** if the SMART function is active, all other non-compatible functions cannot be activated.

### Door locked indicator light

When the indicator light is on, the porthole door is locked to prevent it from being opened; make sure the indicator light is off before opening the door.


To open the door during a running wash cycle, press the START/PAUSE button; the door may be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off.

**!** If the "functions" and START/PAUSE indicator lights flash fast and the "current phase" and DOOR LOCKED indicator lights turn on, there is an anomaly (see "Troubleshooting").

## Starting a wash cycle

1. Turn the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All the indicator lights will turn on for a few seconds, then only the indicator lights relative to the selected programme settings will remain lit and the START/PAUSE indicator light will flash.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (see "Personalisation").
5. Set the spin speed (see "Personalisation").
6. Measure out the detergent and washing additives (see "Detergents and laundry").
7. Select the desired functions.
8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in blu.




To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.

9. At the end of the wash cycle the END indicator light will switch on. The door can be opened once the DOOR LOCK  indicator light turns off. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

# Wash cycles

GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents				Max. load (kg)	Cycle duration
				Pre-wash	Main wash	Bleach	Fabric softener		
<b>Smart cycles</b>									
1	<b>Cottons with Pre-wash:</b> extremely soiled whites.	90°	1000	●	●	-	●	6	180
2	<b>Cotton:</b> extremely soiled whites.	90°	1000	-	●	●	●	6	170
2	<b>Cotton (1):</b> heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	●	6	163
2	<b>Cotton (2):</b> heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	6	119
3	<b>White Cotton:</b> heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	●	6	119
4	<b>Coloured Cottons (3):</b> lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	6	86
5	<b>Synthetics:</b> heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	●	●	●	2,5	75
6	<b>Synthetics:</b> lightly soiled resistant colours.	40°	800	-	●	●	●	2,5	70
7	<b>Jeans</b>	40°	800	-	●	-	●	2,5	60
8	<b>Shirts</b>	40°	600	-	●	●	●	2	70
9	<b>Mix-Cool 30°:</b> to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	Cold water	800	-	●	-	●	3	30
<b>Special cycles</b>									
10	<b>Wool:</b> for wool, cashmere, etc.	40°	600	-	●	-	●	1,5	46
11	<b>Silk:</b> for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	-	●	1	55
12	<b>Sport Shoes</b>	30°	600	-	●	-	●	Max. 2 pairs	50
13	<b>Outwear*</b>	30°	400	-	●	-	-	1,5	46
<b>Partial cycles</b>									
	Rinse	-	1000	-	-	●	●	6	36
	Spin	-	1000	-	-	-	-	6	16
	Drain	-	0	-	-	-	-	6	2

The information contained in the table is intended as a guide only.

For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 60456: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C.
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.
- 3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

## Setting the temperature

Press the TEMPERATURE button to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).

The temperature may be lowered, or even set to a cold wash ❄️.


The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

## Setting the spin speed

Press the SPIN SPEED button to set the spin speed for the selected wash cycle.

The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

Wash cycles	Maximum spin speed
Cottons	1000 rpm
Synthetics	800 rpm
Wool	600 rpm
Silk	drain only

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol .

The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

## Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.

To activate the functions:

1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

### SMART

The **SMART** option optimises washing to suit the quantity of laundry loaded into the machine, thereby reducing the overall wash cycle duration while minimising water and energy consumption. Press the **SMART** button to select the type of wash cycle desired:

**Intense:** vigorous wash cycle for garments with a heavy soil level.



**4 You:** standard wash cycle for garments with a normal soil level.

**Fast:** quick wash cycle for garments with a light soil level.

! This may only be used in conjunction with wash cycles 1, 2, 3, 4, 5, 6 (all three levels) and 7, 8, 9 (**4 You** and **Fast** levels).



### Extra Rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! It cannot be used in conjunction with wash cycles 9, , .



### Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum, while the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (blue and orange respectively). To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button. For wash cycles number 11-13, the machine will end the cycle while the laundry is soaking; the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! It cannot be used in conjunction with wash cycles 9, 10, 12, , .

### Stain removal

Bleaching cycle designed to remove the toughest stains. Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (see "*Bleach cycle*").

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 1, 7, 9, 10, 11, 12, 13, , .

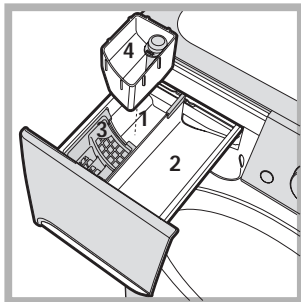
# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

### Compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that

extra compartment 4 has been removed.

### compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.




### compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

### extra compartment 4: Bleach

## Bleach cycle

! **Traditional** bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.

This option is particularly useful for the removal of stubborn stains. Place extra compartment 4 (supplied) into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see figure). To run the bleach cycle on its own, pour the bleach into extra compartment 4, set the "Rinse"  programme and activate the "Stain removal"  option. To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and any fabric softener you wish to use, set the desired wash cycle and enable the "Stain removal"  option. The use of extra compartment 4 excludes the "Pre-wash" option.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  - Durable fabrics: max. 6 kg
  - Synthetic fabrics: max. 2,5 kg

Delicate fabrics: max. 2 kg

Wool: max. 1,5 kg

Silk: max. 1 kg

## How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g

1 pillow case 150-200 g

1 tablecloth 400-500 g

1 bathrobe 900-1200 g

1 towel 150-250 g


## Garments requiring special care

**Jeans:** turn the garments inside out before washing and use liquid detergent. Use wash cycle 7.

**Shirts:** use special wash cycle 8 to wash shirts in various fabrics and colours.

It guarantees maximum care is taken of the garments and minimises the formation of creases.

**Mix-Cool 30':** this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting wash cycle 9, it is possible to wash different fabrics (except for wool and silk items) using a cold cycle, up to a maximum load of 3 kg.

**Wool:** wash cycle 10 can be used to wash all woollen garments in the machine, even those carrying the "hand wash only"  label. To achieve the best results, use a special detergent and do not exceed the maximum load of 1,5 kg.

**Silk:** use special wash cycle 11 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

**Curtains:** we recommend you fold the curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 11.

**Sport Shoes** (wash cycle 12): is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

**Outwear** (wash cycle 13): is studied for washing water-repellent fabrics and winter jackets (e.g. Gore-Tex, polyester, nylon); for best results, use a liquid detergent and dosage suitable for a half-load; pre-treat necks, cuffs and stains if necessary; do not use softeners or detergents containing softeners. *Stuffed duvets cannot be washed with this programme.*

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

## Disposal

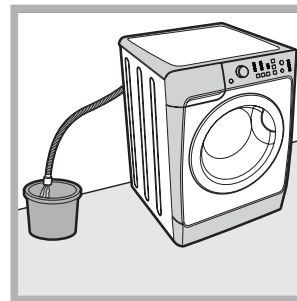
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce

the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

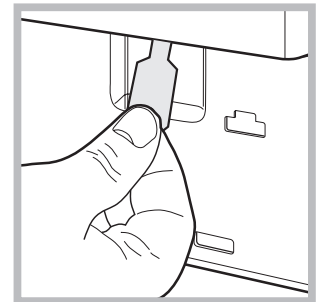
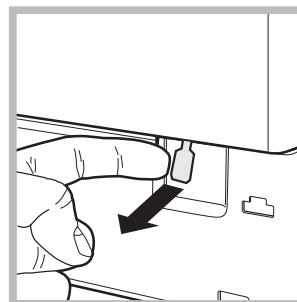
## Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.

3. remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see overleaf).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

# Care and maintenance

GB

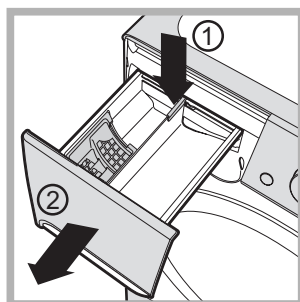
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

## Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser drawer



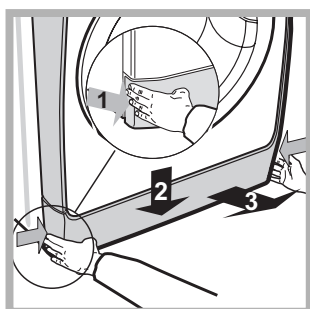
To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) (see figure). Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

## Cleaning the pump

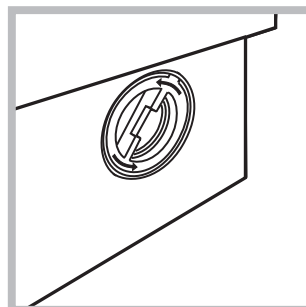
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it (see figures);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

## Problem:

## Possible causes / Solutions:

**The washing machine does not switch on.**

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

**The wash cycle does not start.**

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (see "Personalisation").

**The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

**The washing machine continuously takes in and drains water.**

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

**The washing machine does not drain or spin.**

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The "Easy iron" function is enabled: to complete the wash cycle, press the START/PAUSE button ("Personalisation").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

**The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.**

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

**The washing machine leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

**The "Functions" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash, while one of the "phase in progress" indicator lights and the "door locked" indicator light will remain lit in a fixed manner.**

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.  
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

**Before calling for Assistance:**

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

**Have the following information to hand:**

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.